

スウェーデン

Republic of Sweden



スウェーデンの住環境は都市計画に基づき、それぞれの『地域特性をいかしたまちづくり』が行なわれています。以前は職住接近がまちづくりのテーマでしたが、近年はエコロジーに着目した『持続可能なまちづくり』が主要なテーマとなっており、今後は街づくりに必要なエネルギーとして何を選ぶのか、その街の性格を決める要素となります。

Residential environments in Sweden are based on a planning strategy which enhances urban design by skillful use of the unique local landscape. Previous design was based on keeping residences and workplaces in close proximity; however in recent years the main theme has become an ecologically sensitive "sustainable urban design". In the future one factor in defining the character of an urban area will be the type of energy most appropriate for such sustainable design.



筒井英雄 (HIDEO TSUTSUI)



『ガーデンハウス』は木造2階建て住戸が中心で構成され、接地性の高い住空間を目指しています。個人の庭と共用の庭に柵はなく、一体の外部環境になっています。

This configuration is centered around individual 2-storey wooden houses with the accent on easy access. There are no barriers between private and public garden areas, creating an integrated outdoor environment.

『エコビレッジ』は44戸の住戸からなる2階建ての連棟住宅で、居住者はエコロジカルな協同生活をしながら、グループ活動や家庭菜園などを楽んでいます。

The village consists of 44 units of 2-storey row houses to enhance group activities and encourage home gardening for an ecologically-minded, cooperative living style.

『ハンマルビー』はエコを基本とした、持続可能な都市空間を目指した都市で、将来の居住人口は3万人規模になる予定です。ヨーロッパの環境大賞を受賞しました。

This is an ecologically based city which aims at a sustainable urban landscape, designed to eventually hold 30,000 residents. The design has garnered a major European environmental award.

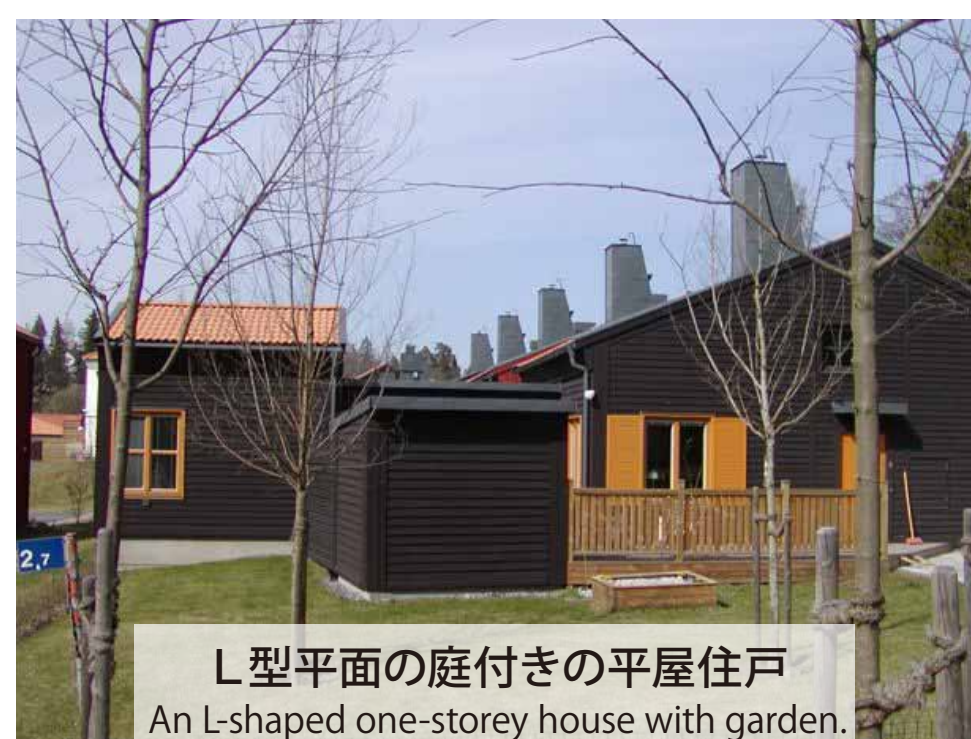
Human Scale ・ ・ ・ Garden House ・ ・ ・ ガーデンハウス



二階建て住戸の前にランドリーと車庫があり、その手前は子供広場になっている
The front part of the 2-storey residence holds a laundry room and garage. In front is a children's play area.



住戸の中庭には専用倉庫がある
Private storage is located in the central courtyard of the residence.



L型平面の庭付きの平屋住戸
An L-shaped one-storey house with garden.

Sustainable City ・ ・ ・ Hammarby sjöstad ・ ・ ・ ハンマルビー



ハンマルビーは水との関りを大切にした、水と緑の住環境がテーマです
The theme of Hammarby is an environment of water and greenery; the design especially accentuates its intimate connection with water.



散歩道やボートの繫留ブリッジ
Boat mooring bridge and pedestrian walkway.



子供広場は自然木で作られた遊具
The children's playground with natural-wood playground equipment.

各住戸からは出来るだけ水の景色が見られるように配置されている
Each unit is situated to afford maximum views of the water

Eco Village ・ ・ ・ Understenshöjden ・ ・ ・ エコビレッジ



住戸の屋根にはソーラーパネル、住戸の手前には菜園とビオトープがある
Units have solar panels on the roof, vegetable gardens and biotopes in front.



メインストリートの水路と緑の広場はこの街の自慢の空間になっている
The pride of the neighborhood is the canal along the main street and the plaza filled with greenery.



ラウンジは、多目的室、厨房、子供室がある。エコ便器は大小便を区分して排水する
The lounge provides a multipurpose room, a kitchen, and children's playroom. The ecological toilet facilities provide dual flush function—full flush and half flush—to conserve water



個室のバルコニーは花で飾られ、子供は素足でも散歩出来る
Flowers decorating the balcony of a private room, children happily walking barefoot.

